

Speeches from the Throne, &c.

(LORD DORCHESTER, Governor, 1795.)

Who being come with their Speaker, His Excellency the Governor spake as follows :

*Gentlemen of the Legislative Council, and
Gentlemen of the House of Assembly ;*

" I cannot put an end to this Session of our Provincial Parliament, without expressing my approbation and thanks, for that zeal for the public welfare, which has distinguished all your proceedings.

Gentlemen of the House of Assembly ;

" The cheerfulness with which you have granted a supply, towards defraying the civil expenditure of the Province, gives me great satisfaction. The judicious choice you have made of the means for this purpose, evince a tender regard for the interests and condition of the country ; and the unanimity you have manifested in this tribute of gratitude, and attachment to the King's Government, cannot but be highly pleasing to His Majesty.

*Gentlemen of the Legislative Council, and
Gentlemen of the House of Assembly ;*

" The assiduous and earnest attention to the public good, which you have collectively exerted, during the course of a long Session, renders it unnecessary for me to recommend a continuance of the same laudable spirit, in the different parts of the country where your several private avocations may now call you : you will there have the opportunity, individually, to inculcate the advantages arising from habits of order, industry and sobriety, which must, eventually, tend as well to the particular benefit, as to the general prosperity of the Province."

Then the Speaker of this House said :

*Gentlemen of the Legislative Council, and
Gentlemen of the House of Assembly ;*

" It is His Excellency's pleasure, that this Provincial Parliament be prorogued to the 15th day of June next, to be then and there held, and this Provincial Parliament is accordingly prorogued to the 15th day of June next."—J. C. 2. p. 67 68.

Friday,
20th November,
1795.

His Excellency Lord DORCHESTER, the Governor, being seated in the Chair on the Throne, the Speaker ordered the Gentleman Usher of the Black Rod, to signify to the Assembly,

" That it is His Excellency's pleasure, they attend him immediately in this House."

Who being come with their Speaker,

His Excellency the Governor in Chief then delivered the following Speech :

*Gentlemen of the Legislative Council, and
Gentlemen of the House of Assembly ;*

" Soon after your last meeting, I received such information from His Majesty's Ministers, concerning the deficiency of the preceding harvest in Europe, as rendered it expedient to take measures for securing

Qui étant venue avec son Orateur, Son Excellence le Gouverneur a adressé aux deux Chambres le discours suivant :

*Messieurs du Conseil Législatif, et
Messieurs de la Chambre d'Assemblée,*

" Je ne puis terminer cette Session de notre Parlement Provincial, sans exprimer mon approbation et mes remerciemens, pour le zèle envers le bien public qui a distingué tous vos procédés.

Messieurs de la Chambre d'Assemblée,

" La cordialité avec laquelle vous avez accordé un subside, pour contribuer à défrayer la Dépense Civile de la Province, me donne une grande satisfaction, le choix judicieux que vous avez fait pour y parvenir, démontre une attention délicate aux intérêts et condition du Pays ; et l'unanimité que vous avez manifestée dans ce tribut de reconnaissance, et l'attachement envers le Gouvernement du Roi, ne peut qu'être infiniment agréable à Sa Majesté.

*Messieurs du Conseil Législatif, et
Messieurs de la Chambre d'Assemblée,*

" L'attention sérieuse et assidue que vous avez collectivement apportée au bien public, pendant le cours d'une longue Session, fait qu'il ne devient inutile de vous recommander une continuation de ces principes louables, dans les différentes parties où vos diverses occupations particulières peuvent vous appeler ; vous y aurez, dans votre caractère privé, occasion d'inculquer les avantages dérivant du maintien du bon ordre, de l'industrie et de la sobriété, qui doivent évidemment tendre au bien-être particulier du peuple, qu'au bonheur général de la Province."

Alors l'Orateur du Conseil Législatif a dit :

*Messieurs du Conseil Législatif, et
Messieurs de la Chambre d'Assemblée ;*

" C'est le bon plaisir de Son Excellence, que ce Parlement Provincial soit prorogé au quinziesme jour de Juin prochain, pour être alors et là tenu, et ce Parlement Provincial est en conséquence prorogé au 15e. Jour de Juin prochain."—J. C. 2. p. 53.

Son Excellence, Lord Dorchester, le Gouverneur, étant assis dans le fauteuil, sur le Trône, l'Orateur a ordonné à l'Huissier de la Verge Noire, de signifier à l'Assemblée,

" Que c'est le plaisir de Son Excellence, qu'elle se rende immédiatement dans cette Chambre"

Les Communes étant venues, précédées de leur Orateur,

Il a plu à Son Excellence le Gouverneur en Chef de faire la Harangue suivante :

*Messieurs du Conseil Législatif, et
Messieurs de la Chambre d'Assemblée ;*

" Peu de tems après votre dernière Assemblée, j'ai reçu telle information des Ministres de Sa Majesté, concernant le manque de la récolte en Europe, l'année précédente, qui rendit expedient de prendre des

Vendredi,
20e. Novembre,
1795.